

[告][廣][油][生][昌][芳]

南洋 報新匯總 THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力利實路歌即街事官坡嘉新在行發總 (實路郭人行發印督兼輯編)
PRINTED AND PUBLISHED BY KWOK KO SHUN FOR THE UNION TIMES PRESS.

(號六十六百六千二第紙聞新)

日八初月二十寅甲次歲年五十六百四千二子孔
伍拜禮日二十月一年四國民華中

新到紅毛灰廣告
啓者本號代理發行虎嘯紅毛灰生意
一、以此種紅毛灰以極精純之堅石
質加以最美善之化煉法復經名
師製造而成故堅固如鐵歷久不
變又蒙化學師試驗成路甚高確
有益於建造工程實非淺鮮也物
精價廉格外克己倘諸君光顧請
移玉至本號面議無不歡迎此佈
甲寅年三月廿五日
羅敏申律門牌第四十號興隆號謹啓

本號不惜重資建設油絞所用之豆純是花生豆並
無雜黃豆等物故油味香而能純油質清而不濁所
出豆餅亦能純辦本號之油有兩頭庄八頭庄貨美
價廉諸君 翁有欲採辦油餅者請到中街祥合號
內面商價外埠 貴客有意採配可隨遠敝號自能
依期照配無誤此佈
中華民國三年十一月五日
芳昌油絞主人謹啓

THE EAST ASIATIC Co., Ltd.
Singapore.

啓者此等啤酒乃丹麥國所製造
之酒氣味香醇價廉物美最合華
人之口味並合各公館之購用請
嘗試之方知言之不謬也



州府各處皆有代理
新嘉坡唯一代理衣士亞西亞的有限公司啓

本公司另有
OK士敏土
窩澤鐵
泡製樹乳醋
發售

諸君如欲知詳細價目函詢便知

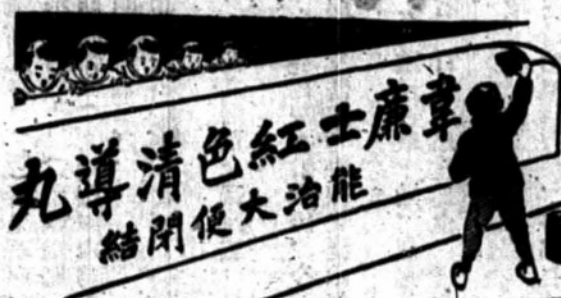


凡已曾娶妻者 請勿遺此篇

欲得強壯之小兒必須有康健之母體韋廉士大
醫生紅色補丸之奇功補能療治婦科各症凡軟
弱無力多病之軀服之無不強健有力也試觀以
下證據
佛山婦女產後失調治愈
佛山鎮集賢里梁伯慈君來函云繼室林氏因產
後失調皮黃骨瘦月經不調或數月一至或一月
數至致患脾弱泄瀉諸症勢甚危劇遍延名醫均
無見效聞報章知韋廉士大醫生紅色補丸之功效遂購
服連服四瓶其病頓止刻下身體日見康寧精
力加增大有少年氣象感激韋廉士大醫生紅色
補丸之特色矣韋廉士大醫生紅色補丸凡經售
西藥者均有出售或直向星架坡士庫街韋廉士
醫生總藥局函購亦可價銀每瓶一元二角半
每六瓶七元 星架坡銀郵費在內

韋廉士大醫生紅色補丸 能令婦女健康安樂

大便每日通順有序則身體
康壯無疾此藥並不上癮無
結癖之患性極和平出自天
然若商店無從購買每一瓶
請寄郵票五角至星架坡士
庫街韋廉士 醫生總藥局可也



韋廉士大醫生紅色補丸
能治大便秘結

MICH E. IN
TYRES

are recognised
THE H.M.I.

DUPIRE BROTHERS
Agents.



代理處怒批亞星
米芝連橡膠帶
經已認識爲最
優者



Try
THE
DRAGON
CEMENT

Particulars and Prices
from the Sole Agents
for the Straits and F. M. S.

DUPIRE BROTHERS
SINGAPORE

請試龍嘔士敏土諸
君欲知條目價值所
到七州府代理處詢
及唯一代理
此亞星弟謹啓

大每盒一元半 每打十五元
小每盒一元 每打十元

每打十元

韋廉士大醫生紅色補丸
中興普濟水
健胃養神汁 泰豐罐頭品

馬路公司

啟者本公司之
條規前者乃本坡
明媽也公司代
售故箱外及規
面俱有明媽也
公司之招牌現
本公司取回權
利自行發賣故
箱外及規面改
用回本公司之
招牌諸商賜顧
請認明本公司
招牌為要此條
規即前時明媽
也公司所發賣
之條規如欲購
買請到本公司
面議可也此佈
新嘉坡 俄士兒
棋城公司謹啟

○有勢力者占便宜。昨報佛山直二街樓椰行會館，因花會被警圍搜，拿獲呂某等三人一案，聞呂大有勢力，係和益草蓆店少東，已視人向呂署長緩頰，業已釋放。

請速購送外家神醫藥品驗不見效者請
所切記試之方知此藥精奇驗非常也
服法 每日食三次每次食二粒 如法服切勿過度 見功甚
快見効甚速 ◎每樽定價銀元半 ○每打價銀十五元

No Business Can Afford
 to be Without one.
 IT
 Stops Mistakes
 Simplifies Work
 Increases Trade
 Increases Profits

此收銀櫃大有用於商場用之者生意日益
 利日多且算數無錯可能減省皮費 諸君如
 欲購顧及欲知詳細者祈到羅敏申律門牌四
 號本公司內面商一切可也此佈
 民國三 六月廿二號

尼臣怒銀櫃公司謹啓

有險保

RCIAL
ON:

存貯實司公本

100-443888-100

SCOTT'S EMULSION



司各脫乳白鰵魚肝油能確治以下
各症咳嗽傷風氣管發炎喉痛
各種怯弱血薄氣衰癯瘵以及
血液骨絡各症若君
不願失望則當留意
不購市上毫無價值
之偽品切宜認明
封面漁父負魚
商標因無此標其
藥非真也

商標

君欲享長命快樂之幸福乎

君若使身體強健則能享長命快樂之幸福矣
則必可成此願望司各脫乳白鰵魚肝油能令君身體強壯健有力
制勝各種疾病且血液充足肌肉腦
系骨絡頭腦俱得加增能力



此藥風行環球各處已歷三十九年
活人無算各國名醫咸稱贊此藥之
價值承認其有強健身體之能力

斧頭標



常別此精
佈美等
聞異特
之超標

TRADE-MARK

福建

▲省會警察廳整理衛生 聞文儒坊三官堂地方。五礮臺。泥
土堆集。經偵探隊報告省會警察廳。廳長以斯舉。於交通大
有妨碍。當即仰飭衛生隊。前往挑淨。并飭警察第二署出示。
曉諭該處居民知悉。務將糞草穢物。倒歸竹簍。以明道途。勿
得再行拋擲。如違嚴辦不貸云云。

▲閩侯縣布告公司註冊 查特種營業稅部令。早已頒發。其法
以股本四萬元。應捐千元公費。向商業註冊所註冊。各商民以
驟出鉅資。或起不前。因此閩侯縣知事。特出一獎勸善法。
凡店業註冊者。皆予布告週知。現如天泉。天吉。通豫久。和
隆。和祥。慎謙益等。均先後納金註冊矣。

▲飭辦宣講所 省交通未便。民智不開。各縣應設立宣講所。
以資開通風氣。則開仙遊縣。此項宣講所。業已成立。日前
詳報到省。並附暫行簡章一件。巡按使核准外。並飭所屬各
道尹。轉飭各知事。酌量地方情形。仿照辦理。

▲延平紀聞 南平縣署內承發吏。及警備隊。因新任知事林揚公
由邵武履新來延。抵岸時。即由警備隊。普謁林君。林即諭
。於本晚九時。預備接印。然後往拜縣署。並巡視四城。
越日出示略云。本知事奉巡按使許電。接委署南平縣知事。等
因奉此。茲於本年十二月廿九日。接印任事。除詳報並分行
外。合行出示曉諭。為此仰縣屬人民。一體知照。特示。

▲盜風日熾 泉州城外。自冬主以降。盜風日熾。常有一街
之間。同夜三四處。皆被盜竊。雖不若前之明火攻家。而竊盜
充斥。居民咸有戒心。亦屬地方妨害。近由山安海邊泉城之
孔道。凡商旅往來。必邀聚結隊。方保無虞。否亦時有劫掠情
事。牧民者。不可不知所巡防乎。

▲學堂停課 泉州城外各小學堂。對此新歷。均照省定章程
停課放假二天。其稍講究者。則懸旗結綵。舉行祝式。比諸
往年新歷歲首。似稍同化。是亦文明之進步也。

▲廢署辦事 漳州城內。漳城東門外之城守營署。遷歸
於廢署。無用然其地不城不野。且內容亦頗寬闊。具有幽靜
之致。刻初由東區小學校校長羅文英氏。具稟道憲。以本校明年
擴充辦法。添置生徒班數。惜乎校舍迫窄。無可推廣。查有鄰
接城守營署。堪以借用。作為教室等用。請官批准。在道尹以
是否可行。仰縣查議。至縣署應允與否。尚未有所主張。
但現在東城禁煙支社場所。正設在此署內。未悉如何解決。不
然。以之辦學。固亦頗相宜也。

HUXLEY'S Ner-Vigor



售出有均房藥家各

售出有均房藥家各

老牌調經丸

正舖在香港中環堤街口
天喜堂商標

記為圖牌老用標商准稟

老牌調經丸

味一沽獨敢安全萬非若

九經調牌老日故授傳牌老之府王親某都京自特方所

九經調牌老日故授傳牌老之府王親某都京自特方所

化痰止咳丸

此丸乃唯一治咳聖藥
不寒不燥治一切寒
咳燥咳哮喘內傷咳
經久不愈等症一切痰
涎塞肺心氣跳促潮熱
盜汗皆可藥到病除每
次服丸拾粒清茶送服日服三次約隔四打
鐘服一次皆可立奏奇功
治久咳之靈丹也五歲以上小兒每服折半太幼酌
減孕婦可服(戒食太鹹太寒及難消化之物)宜食猪肉牛
肉雞蛋牛奶等

每樽銀壹元

會豐商店

興發號

號二零百一牌門尾街中

正土油 土油有數款但敝所專
星頂上正庄其油清白無
比亦無火煙之患也

電氣油 電油由下時夏直王康辦
來能合電燈風扇用油質
極有力誠妙物也

正火酒 此酒係原庄之物每樽
庄足四呀蘭並無雜水之
弊諸君光顧務須認明之

本號主人披露

日一月十年三國民

化痰止咳丸

本號專辦之化痰止咳丸
已歷有年所名馳中外
藥者久為諸君所信近復
將丸送呈本坡 皇家化學
師化驗並無毒質實為
丸內特准在國地醫藥
為記別人不得冒效諸君
購此丸者請認明本號
商標此佈

石叻何鏡新分局披露

民國二年一月二日

化痰止咳丸

此丸乃唯一治咳聖藥
不寒不燥治一切寒
咳燥咳哮喘內傷咳
經久不愈等症一切痰
涎塞肺心氣跳促潮熱
盜汗皆可藥到病除每
次服丸拾粒清茶送服日服三次約隔四打
鐘服一次皆可立奏奇功
治久咳之靈丹也五歲以上小兒每服折半太幼酌
減孕婦可服(戒食太鹹太寒及難消化之物)宜食猪肉牛
肉雞蛋牛奶等

每樽銀壹元

會豐商店

印館報新滙總 (日八初月三年五十六百四千二子孔) 情行貨各日現

<p>各色</p> <p>砂勝越島椒上 十八元 又有島椒 十五元 三發白椒上 三十七元半 又島椒 十九元 巨港島椒上 二十元零五 又中 十九元五角 老律白椒上 三十五元半 又島椒 十七元五角 新山白椒 三十七元 又島椒 二十七元</p>										<p>各色 乳 每担價</p> <p>巴那乳一號 九十五元 巴那乳二號 九十元 巴那乳三號 八十五元 巴那乳碎庄 六十五元 吧勝餅一號 六十五元 吧勝餅二號 五十五元 吧勝白細一號 四十五元 吧勝白細二號 一百零五元 紅乳一號 二百元 紅乳二號 一百八十元 紅乳三號 一百三十元 白乳一號 一百元 白乳二號 七十元 白乳三號 五十元 筍乳一號 一百七十元 筍乳二號 一百三十元 筍乳三號 七十元 軟乳一號 八十五元 軟乳二號 七十五元 軟乳三號 五十五元 烏乳一號 四十五元 烏乳二號 三十五元 紅蘇乳上 二十元 紅蘇乳中 十六元 坤甸兒羅上 六元八角 又落箱 七元三角 砂勝越島上 七元五角 又落箱 七元 嗎辰羅上 六元五角 又落箱 六元 巨港兒羅上 八元五角 又落箱 七元五角</p>										<p>藤仔每担價</p> <p>越坡粗色牙藤 十二元 又中庄 八元五 仙那粗色牙藤 十二元 又中庄 九元 惠魯麗色牙藤 十四元 又中庄 十元 巨港色呀藤 七元五 又中庄 七元 吧實治藤 十六元 又中庄 十四元 高低治藤 十八元 又中庄 十五元 龜隆色呀藤 九元 又中庄 九元 占俾色呀藤 九元 又中庄 九元 坤甸粗木藤 三元 又幼木藤 三元七 巨港木藤 三元七 又中庄 三元七 占俾木藤 三元七 又中庄 三元七</p>										<p>椰肉干每担</p> <p>仙丹椰肉干上 十元零 勿里洞椰干上 十元零 坤甸椰肉干上 九元六 加洋椰干上 九元六 吉蘭丹椰干上 九元七 丁加奴椰干上 九元七 隆呀那椰肉干 十元零 什庄椰干上 九元八 峇厘椰干上 十元零 坤勞椰干上 九元七 砂勝越椰干上 十元 馬辰椰干上 九元六</p>										<p>紅烟價目</p> <p>廣恒八兩庄每箱三十八 廣恒二兩庄每箱三十八 廣祥生八兩庄每箱二十 恒棧八兩庄每箱二十四 恒棧二兩庄每箱二十四 叻坡碩莪粉上 三元六</p>										<p>各色粉每担價</p>									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

有接電準期

[illegible]

泊 馬 頭 有 號

[illegible][illegible]

吉隆坡薯廠街利華商店
庇能新街中法藥房

豐鏘局有限公司唯一代理人披露

固精補腎汁

此補腎汁能培補元陽強精益腎固氣養血凡人先天不足後天虧損
酒色過度思慮傷神及一切陽弱精稀夢遺夜尿腰膝骨軟頭暈目眩
女月信愆期子宮虛冷久不生育及淫濁漏瀉服此藥汁其效
如神能使陽氣充足腎經強固堅本病之初預防已病之後患誠益壽
之至寶固腎之良方也服法每日三次每飯後服一調羹

●每大瓶一元 小瓶五角 ●每打大十元 小五元

△◎▽補錄十二月二十八日大總統令

令云 補核總所副會辦洋員新華老，給予三等嘉禾章，長蘆糧務分所協理洋員鄧永昌，給予三等嘉禾章，此令。

又令 教育部呈稱，江蘇省上海縣紳士吳馨，捐資興學，這例請予特獎等語，該紳創設女子學校，捐助校產九萬餘元，收歸縣有，洵屬好義急公，有裨教育，應給予三等嘉禾章，並頒給匾額一方，仍准援案，加給一等嘉禾章，以示優異，而資觀感，此令。

又令 王荃本，給予三等嘉禾章，此令。

又令 伍光建，鍾世銘，嚴據，均給予三等嘉禾章，馮如軍，給予四等嘉禾章，此令。

又令 李國華，給予四等嘉禾章，此令。

又令 崔振黃，周際芸，均給予四等文虎章，此令。

又令 劉友才，張治禮，周長義，均給予五等嘉禾章，此令。

又令 司法部呈，京師地方審判廳推事張蘭，詳請辭職，張蘭准免本職，此令。

又令 司法部呈請，將應行裁缺之署廣西高等審判廳推事，充廣西高等分廳推事，王玉森，張廷中，署廣西梧州地方審判廳長，蔡敷瑛，署廣西西南甯地方審判廳推事，黎兆柳，署廣西西南甯地方檢察廳檢察官，陳慶彬，署廣西龍州地方檢察廳檢察官，黃貞，署廣西梧州地方檢察廳檢察長，胡家，則署廣西梧州地方檢察官，曹立鑑，劉枝華，請予免職，另候任用等語，應照准，此令。

△十二月廿八日大總統令

令云 參政院代行立法院職權，開會四個月，延會兩個月，現在已屆期滿，本大總統依約法第十七條之規定，宣告閉會，此令。

又令 據湖北巡按使段書雲呈，查明肅政史糾勘湖北造幣廠廠廢等語，該廠長被勒各節，雖查明開有不符，而廠長職司造幣，宜如何廉潔奉公，妥慎將事，乃於減銅元重量，及自行鑄銀幣，均未先事詳明，所餘雖已歸公，究與部章廠規不同，文定詳，著交文官高等懲戒委員會議處，以示懲儆，交財政部查照，此令。

●保安藥局新張廣告●

竊以金丹換骨秘傳金櫃之方濟世鑒心妙具懸壺之術衛生善法數千年固已發明壽世良方二千紀向膏散化動植物從新研究美必皆收周流滋潤悉為化分無微不至凡同濟堂救世汁理藥改良製造既精更覺益精配合神奇已密更求加密病夫弱婦藉此品以醒神魂志士英雄資元藉以強體魄醫人即醫國培植強身為強種根幹此生理學所以為世界爭研而藥物學倘為人羣珍重也本藥局商務初展藥物推陳西品則購自歐美各洲中藥則運自各省地道多辦粵省著名佳品藥丸精製本號純良衛生各色藥酒以及各項鮮丸舉凡諸色藥料無不貯藏富有酬資應給微求克己從廉貨真價實凡我同人所冀然惠惠光顧玉臨小店自當格外歡迎愛登告白以廣招徠本藥局設在嘛六呷板底街門牌一百零八號開張

Poh Ann & Co., Chinese Dispensary,
No. 108, Kamper Fantei,
Malacca.
民國四年元月十一日 本藥局主人啓

退股聲明

啟者小坡魯米朱律門牌六百三十六號錦芳號經營舊衣金銀生理全盤股額一十股忠厚記名

下占有二股之額本年陰歷九月十一日抽出一股母利找交餘剩一股殆至本陰歷十一月廿八日再又抽出一股母利亦找交清楚矣但忠坪記自始至此所占錦芳號二股之額概已抽出矣嗣後錦芳號生理盈虧均與退股人忠坪記無涉然前後所抽之股份均請 劉君廣增駕臨秉公核算以符規例也特此聲明庶免後論此佈

民國四年一月十六日

錦芳號謹白

花露水之製創自歐西清涼中國宜用之者既衆則外溢之利益深廣
徒藉官商競利權之秋豈可不思挽回之策然則未請其法則
以廣搜奇花大集與并製成斯道使用之者如入蘭室如遊香園且
乃新漢民族友茲將其功用列於左
一凡傷風感冒頭痛目眩宜用此香水沾透手巾鋪於面上如時
腹脹腹痛手足酸軟麻痺等症將此香水敷數其患處其效如神
一凡蛇虫鼠蟻蚊蟲口咬信傷成毒等症宜用此香水沾其患處能見
立消
一凡無論居家出門時常用此香水沐浴身體沾滴衫褲可能避天時
瘴疫山嵐瘴氣以及暑氣濕熱諸病皆能預防等語
有提士農工因公務忙碌以至力倦神疲宜用此香水舖於面上大
凡小兒急慢驚風大人痰瀉風迷猝然不醒人事者即將此香水用
手巾溫透舖在其鼻處不久即醒此法最驗不虛

雙妹牌玫瑰露生髮香油

大號每樽五角
二號每樽三角
三號每樽二角
四號每樽一角



大號每樽四角
二號每樽二角半
三號每樽一角半
四號每樽一角

雙妹牌玫瑰擦牙香粉

牙之為患關係極大蓄食品先經牙齒細嚼然後傳之於胃間或牙縫留存食積又復胃火蒸燒則口臭難聞牙亦因而枯黑脫落若平日不加剷剔則必繼沒齒之慘是則一生之禍端矣然欲治標於既發尤貴以愚於未形本行之牙粉乃精心研究由化學選製若晨夕漱口時以之擦牙即銀犀可現無玉美觀且不僅留害於齒類更能固結而去積永無牙患之憂也惟近有無恥棍徒以招徠仿效本行款式希圖壟斷此不獨於本行名譽有碍抑又欺騙愚之用真買者矣請認本行註冊雙妹牌庶不致誤也

大號每盒二角 二號每盒一角
紙包每包二占



雙妹牌清香爽身粉

此粉乃泰西各國男女及小孩日用必需之品且為有名醫士考驗許為衛生得宜而時常搽之則皮膚清爽柔嫩自然除汗去穢身體自能令肌膚最合用胞剪髮需其功同無所不備予不信者試謂批發格外克己之

每盒價銀四角



廣告總代理

石叻大馬路門牌一百七十三號會豐商店
庇能新街門牌二十一號利華商店
吉隆坡茨廠街門牌二十一號利華商店

○ 潘敬翁老種子丸之功用

男老種子丸
腎氣不足
常服補腎
培元固本

本藥自開創以來不惟重獲遺地遺道上藥專心致究精益求精配各項丸藥久矣馳名中外運來收效愈多消貨愈廣統計中外各埠胞探買日加踴躍幾有應接不暇之勢如老翁種子丸補腎丸烏雞丸為特色膾炙人口即如空其衛生丸參茸丸金鎖固腎丸為男

潘敬翁老種子丸
婦人經期不調
血氣虧損
子宮虛冷

之老翁種子丸專治男子天不足後天虧損成年紀已過精力就衰腰膝酸軟頭暈眼花夜尿小便頻數不安眠有此諸症百病不藥而愈此丸專治婦人經期不調血氣虧損子宮虛冷不孕等症服此丸無不奏效如神

潘敬翁老種子丸
婦人經期不調
血氣虧損
子宮虛冷

婦人經期不調血氣虧損子宮虛冷不孕等症服此丸無不奏效如神

利巴壯筋骨補氣血藥粉
巴壯小門南中法大藥房
庇能新街華安公

利巴藥粉乃補品中之最特色者能助胃氣者進食血質者增血筋養壯筋脈瘦者長肉其至房房心癆致無子之性者久服此粉培其真火亦弱為強變老如少誠奇特之藥有患以上諸疾者曷一嘗之每瓶價銀一元七角半多買價值另議

總發行新嘉坡土庫街花丹龍大藥房

中實年三月十五日

94 SOUTH BRIDGE ROAD SINGAPORE.

民國四年一月十一日 絲絲街自遠方店福建蘇順基敬頌

●廣惠肇留醫院十一月份進支總結列呈

支辦公報信轉紙等車費銀八元四毫三

支來伙食什貨藥材車費銀二十元零

之海性命之根 五官百骸十二經賴此養之腎旺則水生木而肝有謀慮之能木生火而火生土而脾有健運之功土生金而肺有治節之妙然其權則自腎操之故腎氣強而之而強腎氣弱則全體因之而弱是全體之衰旺全恃腎精為轉移腎可任其虧而得之即如衰老之人腎水下虧必患耳聾目昏服此聖品一月能使聾者不用耳筒而能聽遠用眼鏡而能視暗若明若人色慾過傷腎水既耗陽事必痿精稀易洩舉而不舉久服聖品煖固元陽壯健精水驟增四倍之多蓋腎為精血之海故補腎即所以補精補則從前所耗之精血不但竟能補足並使充實有餘故宗筋強而陽易洩等患又如腎虧之人每患夢遺滑精甚至動情即洩見色先洩服此聖品之後能使腎元水水不再洩或小便頻數腎虛遺精服之均可立愈更有精血內虧之人面色必黃肌肉必羸此聖品旬日其患立除又如婦女患久白帶經水或淡或紫服之一月能使經水變紅帶下經期腹痛腰肢酸軟等患無不立效以上均最確最速之明效極易試驗則精血愈充身體愈強可保一生康強百病不侵即殘年衰弱虛不受補之體誠天第一無雙聖品也

壹打 七元

壹磅柒角半

總代理 怡保 庇能 會豐商店

售處 荷屬 吧城 三昌西藥公司發售 吉隆坡 檳城 怡保 太平 中法藥房

份進支總結列呈

支男女僑安樓買送銀五元六角一占
 支附醫搭食買送銀八元零七占
 支病房食米油茶銀二百零一元八角四占半
 支病房牛肉鹹魚銀八十五元二角二占半
 支病房牧菜島草荳菜粉銀七十三元三角八占
 支病房牛奶麵飽銀八元六角九占
 支病房番菜銀二十一元零五占
 支叻港各號中藥銀八百三十四元八角七占
 支英十二月份西藥銀六十八元九角
 支病房草紙草席番梘銀五十六元三角九占
 支病房白板銀九十四元八角五占
 支義山碑石銀二十一元七角
 支包承殮葬一切什工銀九十五元
 支附貯除實傑來往銀一千二百元
 支藥火炭銀三十元

以上廿七條共銀四千一百八十八元五角六占
 是月進支比對外存銀五百一十一元四角

存數總列

一存廣益銀行除收頭期還來尚存銀七千二百二十二元零一占
 一存陸實傑來往銀四千二百六十一元五角二占
 一存附醫生當銀八千元月息計
 一存本院庫內銀五百一十一元四角
 四條合共存銀一萬九千九百九十五元零三占半

中華民國四年陰曆十二月初四日

那丹公司廣告

啟者本公司開設在新嘉坡亞里門牌三十一號電話三百二十八號專理匯兌代換股票買賣土產輪船米穀粗布煤炭等事并代辦運貨貨公司為利便光顧諸君計劃再聘請張君文才每日趨赴華商光顧君處以便照顧諸君之利便此佈

民國四年一月十五日

那丹公司謹啟

